

Cascades East AHEC News

October-November 2005

Spanish Health Care Interpreter Training Program

Cascades East AHEC recently participated in the development of the new statewide **Oregon AHEC Spanish Health Care Interpreter Training Program**. The project was funded by Oregon AHEC and the Oregon Department of Community Colleges and Workforce Development. Several trainers in our Cascades East AHEC region and other AHEC regions around the state were then identified and attended an 8-day intensive **Train the Trainer** program. The Oregon AHEC Spanish Health Care Interpreting Program has been developed to address an emerging need for training identified by Oregon health care employers serving increasing populations of low-English proficiency (LEP) and non-English proficiency (NEP) Spanish-speaking patients.

This program was developed to bring training to local communities across Oregon and to improve access to quality health care interpreting services. The program also provides entry-level training in health care interpreting that meets Oregon's Health Care Interpreter law standards for training and education. Successful completion of this 68 hour training program and the 32 hour clinical experience practicum meets the educational requirement necessary for applying for "qualified" status under the implementation of the Oregon Administrative Rules with the Oregon State Department of Human Services and Office of Multicultural Health.

This new program will offer opportunities to be trained as a professional Health Care Interpreter and assist LEP and NEP patients in Central Oregon. Participants in this initial health care interpreter program are encouraged to continue gaining experience and participating in additional training to build skills to reach "certified" status once a state test becomes available.

Cascades East AHEC staff who participated in developing curriculum, hosting the sessions and teaching classes include Jennifer Valentine, Ellen Howe, Lyn Bogie and on-call instructor/trainer Roxanna Ermisch. Eleven students from Oregon participated in the training program during August. It was an intense training but the students were very engaged and it was a great learning experience for all as well as a great deal of fun. These new trainers will train local health care employees to become Spanish Health Care interpreters. Dates of future classes for 2006 in Central Oregon will be announced later this year. More details in future newsletters.



Training Participants

Ochoco Community Clinic

In last month's article about the Ochoco Community Clinic (OCC), mention was made that Pioneer Memorial Hospital had seen a decrease in ER visits once the clinic opened. While visits to the Emergency Department were down 9.3 % from 2002-2003, Pioneer has seen a steady rise in visits since then. In fact, 2004 saw a 5% increase from 2003 and 2005 is on-track to record an over 8 % increase over 2004. "It is difficult to trace Emergency Department (ED) volume fluctuations in the early days of Ochoco Clinic to the clinic's opening, and it is hard to trace the specific impact of the clinic on current ED utilization. What OCC does do is provide options to uninsured patients," Pioneer Memorial Executive Director Don Wee notes. Other trends that have been impacting ER visits in Central Oregon could include population increases and changes in the overall number of uninsured in Oregon/decreases in those patients with Oregon Health Plan. Rural hospitals across Oregon especially continue to be challenged by these forces, a topic that will no doubt be discussed at the upcoming Oregon Rural Health Association meeting in Sunriver, Nov. 3-5 (see back for details.)

Cascades East AHEC Advisory Board

Patti Baker
Quality Compliance Officer
Lake District Hospital
Lakeview

Carolyn S. Bauer
Board of Directors
Harney County District Hospital
Burns

James F. Calvert, MD
OHSU Family Medicine
Residency Program
Klamath Falls

Muriel DeLavernne-Brown
Deschutes County Health
Department
Bend

Martha Anne Dow, PhD.
President
Oregon Institute of Technology
Klamath Falls

Mike Marcotte, MCP
Administrator
Confederated Tribes of Warm
Springs
Warm Springs

Matt McCoy
Vice President
Central Oregon Community
College
Bend

Gene Timms
State Senator Emeritus
Burns

Don Wee
Executive Director
Pioneer Memorial Hospital
Prineville

Michelle Walsh
Mountain View Hospital District
Madras

Tom Wright, EMT-P
Bend Fire Department and
COCC
Bend

*Ex-Officio Board Members
Listed on Page 5*

October 2005

This Month Is:

Breast Cancer Control Month
 Domestic Violence Awareness Month
 National Breast Cancer Awareness Month
 National Dental Hygiene Month
 National Liver Awareness Month
 National Physical Therapy Month
 National Spinal Health Month
 Sudden Infant Death Syndrome Awareness Month

Health Careers To Honor:

16 World Food Day
 17-21 Medical Assistants Week
 19-25 National Health Education Week
 19-25 National Infection Control Week

Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

DO YOU HAVE PROGRAMS YOU WANT TO ANNOUNCE IN THIS PUBLICATION?

Send an email or give us a call to place upcoming programs in the Cascades East Area Health Education Center Regional News! Deadline for information is the 15th of each odd month. For submissions or questions, please contact Leslie Terrell at (541) 882-6311.

Program Information

For additional information regarding events listed here, contact the CEAHEC office at (541) 388-7710. For more information on programs offered by Merle West in Klamath Falls, please contact the CME Coordinator at (541) 882-6311.

<u>Dates</u>	<u>Name and Information</u>	<u>Time and Location</u>
Oct. 4	SCMC Cardiac Clinical Conference: (AMA C1) Case Presentations	SCMC-Bend, Conf. Room D 12:30-1:30 p.m.
Oct. 4	Merle West Grand Rounds Topic to be announced	SDR 7:00-8:00 a.m. ●
Oct. 4	Neonatal Resuscitation Program Modular self-instructional renewal course	SCMC-Bend; 8:00-Noon or 1:00-5:00 p.m.; Information: Meri deJong RN, BSN 541-382-4321 x 5664 or mdejong@scmc.org; \$30-CONet plus \$40 text
Oct. 5	SCMC Cancer Clinical Conference (Tumor Board): (AMA C1) Case Presentations	SCMC-Bend, Conf. Room A&D 7:00-8:00 a.m.
Oct.5	Merle West - Ground Rounds Telecast from Providence Portland Topic to be announced	SDR 8:00-9:00 a.m. ●
Oct. 7	SCMC Grand Rounds: "Methamphetamine Abuse and Addiction" Cornelius "Woody" Peebles, MD, SCMC ER physician	SCMC-Bend, Telehealth Broadcast 7:00-8:00 a.m. ■
Oct. 8-9	Advanced Cardiac Life Support (ACLS) Provider (2-day Course)	FD-Redmond; Saturday & Sunday 8:00-5:00 p.m.; Information: 541-322-4702; \$240 plus materials
Oct. 11	Merle West Grand Rounds Topic to be announced	SDR 7:00-8:00 a.m. ●
Oct. 11	SCMC Cardiac Clinical Conference: (AMA C1) Case Presentations	SCMC-Bend, Conf. Room D 12:30-1:30 p.m.
Oct. 12	SCMC Cancer Clinical Conference (Tumor Board): (AMA C1) Case Presentations	SCMC-Bend, Conf. Room A&D 7:00-8:00 a.m.
Oct. 12	Merle West - Ground Rounds Telecast from Providence Portland Topic to be announced	SDR 8:00-9:00 a.m. ●

Oct. 13	SCMC Multidisciplinary Breast Conference: (AMA C1) Case Presentations	SCMC-Bend, Location varies 7:00-8:00 a.m.
Oct. 14	SCMC Grand Rounds: "Managing Alcohol Withdrawal and DT's" Marvin Seppala, MD Chief Medical Officer, Hazelden Foundation	SCMC-Bend, Telehealth Broadcast 7:00-8:00 a.m. ■
Oct. 15-16	PreHospital Trauma Life Provider (2-day Course)	SCMC-Bend; Saturday & Sunday 8:30-5:00 p.m.; Information: 541-322- 4702; \$200 plus materials
Oct. 16	PreHospital Trauma Life Renewal (1-day Course)	SCMC-Bend; Sunday 8:30-5:00 p.m.; Information: 541-322-4702; \$125 plus materials-PHTLS card required
Oct. 18	SCMC Cardiac Clinical Conference: (AMA C1) Case Presentations	SCMC-Bend, Conf. Room D 12:30-1:30 p.m.
Oct. 18	Merle West Grand Rounds Topic to be announced	SDR 7:00-8:00 a.m. ●
Oct. 19	SCMC Cancer Clinical Conference (Tumor Board): (AMA C1) Case Presentations	SCMC-Bend, Conf. Room A&D 7:00-8:00 a.m.
Oct. 19	Merle West Tumor Board	SDR 7:00-8:00 a.m. ●
Oct 19	Merle West - Ground Rounds Telecast from Providence Portland Topic to be announced	SDR 8:00-9:00 a.m. ●
Oct. 20	Neonatal Resuscitation Program Modular self-instructional renewal course	SCMC-Bend; 8:00-Noon or 1:00-5:00 p.m.; Information: Meri deJong RN, BSN 541-382-4321 x 5664 or mdejong@scmc.org; \$30-CO.Net plus \$40 text
Oct. 21	SCMC Grand Rounds: "Brief Interventions for Trauma Patients with Substance Abuse Problems: Triumphs and Potholes" Christopher W. Dunn, PhD, Assistant Professor, Department of Psychiatry and Behavioral Sciences, University of Washington	SCMC-Bend, Telehealth Broadcast 7:00-8:00 a.m. ■
Oct. 25	SCMC Cardiac Clinical Conference: (AMA C1) Case Presentations	SCMC-Bend, Conf. Room D 12:30-1:30 p.m.
Oct. 25	Merle West RMT Rounds Topic to be announced	SDR 7:00-8:00 a.m. ●
Oct. 26	SCMC Cancer Clinical Conference (Tumor Board): (AMA C1) Case Presentations	SCMC-Bend, Conf. Room A&D 7:00-8:00 a.m.
Oct. 26	Merle West - Ground Rounds Telecast from Providence Portland Topic to be announced	SDR 8:00-9:00 a.m. ●
Oct. 27	SCMC Multidisciplinary Breast Conference: (AMA C1) Case Presentations	SCMC-Bend, Location varies 7:00-8:00 a.m.
Oct. 28	SCMC-No Grand Rounds: Quarterly Medical Staff Meeting	

For additional information regarding events listed here, including information about continuing education credit availability, contact the CEAHEC office at (541) 388-7710. CME and CE credits are available for many of the offerings listed here.

■ Current Telehealth Broadcast Locations in the Cascades East Region: St. Charles Medical Center - Redmond, Harney District Hospital, Lake District Hospital, Mountain View Hospital District, Pioneer Memorial Hospital (also available at Blue Mountain Hospital).

● For more information on CME or CE programs and credits offered by Merle West in Klamath Falls, please contact Wanda Young, Merle West CME Coordinator at (541) 882-6311. Please contact Wanda for more information about Grand Rounds, RMT Rounds, Sisters of Providence Video Conference Sessions, and ER.



November 2005

This Month Is:

Diabetic Eye Disease Awareness Month
 National Alzheimer's Awareness Month
 National Diabetes Month
 National Epilepsy Month

Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

Health Careers To Honor:

20 Great American Smokeout

DO YOU HAVE PROGRAMS YOU WANT TO ANNOUNCE IN THIS PUBLICATION?

Send an email or give us a call to place upcoming programs in the Cascades East Area Health Education Center Regional News! Deadline for information is the 15th of each odd month. For submissions or questions, please contact Leslie Terrell at (541) 322-4713 or lterrell@scmc.org.

Program Information

For additional information regarding events listed here, contact the CEAHEC office at (541) 388-7710. For more information on programs offered by Merle West in Klamath Falls, please contact the CME Coordinator at (541) 882-6311.

<u>Dates</u>	<u>Name and Information</u>	<u>Time and Location</u>
Nov. 1	SCMC Cardiac Clinical Conference (AMA C1) Case Presentations	SCMC-Bend, Conf. Room D 12:30-1:30 p.m.
Nov. 1	Merle West Grand Rounds Topic to be announced	SDR 7:00-8:00 a.m. ●
Nov. 2	SCMC Cancer Clinical Conference (Tumor Board): (AMA C1) Case Presentations	SCMC-Bend, Conf. Room A&D 7:00-8:00 a.m.
Nov. 2	Merle West - Ground Rounds Telecast from Providence Portland Topic to be announced	SDR 8:00-9:00 a.m. ●
Nov. 3-5	The 22nd Annual Rural Health Conference	Sunriver Resort, Sunriver, OR Information: Linda Pepler at peplerl@ohsu.edu or 503-494-4450
Nov. 4	SCMC Grand Rounds: "Treating the Patient with Alzheimer's Disease" Gary D. Buchholz, MD, Neurology, The Neurological Center, Bend	SCMC-Bend, Telehealth Broadcast: 7:00-8:00 a.m. ■
Nov. 4	SCMC People-Centered Teams "Healing our Workplace" Resiliency and Renewal (AMA C1) A workshop to promote personal and organizational effectiveness	SCMC-Bend Information: 541-388-7710
Nov. 4	Principals of Pain Management Holy Rosary Medical Center, Ontario, OR	8:00-4:30 p.m. \$125 Contact: Eilene Sweeney, 541-881-7316 or eilenesweeney@chiwest.com
Nov. 5	Advanced Cardiac Life Support (ACLS) Renewal (1-day Course)	FD-Redmond Saturday 8:00-5:00 p.m.; Information: 541-322-4702; \$160 plus materials—ACLS card required
Nov. 8	SCMC Cardiac Clinical Conference (AMA C1) Case Presentations	SCMC-Bend, Conf. Room D 12:30-1:30 p.m.
Nov. 8	Merle West Grand Rounds Topic to be announced	SDR 7:00-8:00 a.m. ●

Nov. 9	SCMC Cancer Clinical Conference (Tumor Board): (AMA C1) Case Presentations	SCMC-Bend, Conf. Room A&D 7:00-8:00 a.m.
Nov. 9	Merle West - Ground Rounds Telecast from Providence Portland Topic to be announced	SDR 8:00-9:00 a.m. ●
Nov. 10	SCMC Multidisciplinary Breast Conference: (AMA C1) Case Presentations	SCMC-Bend location varies 7:00-8:00 a.m.
Nov. 11	SCMC Grand Rounds: "Strategies for Achieving Euglycemia in Hospitalized Patients" Mary Carroll, MD, Endocrinology, Bend Memorial Clinic	SCMC-Bend, Telehealth Broadcast; 7:00-8:00 a.m. ■
Nov.11	Merle West Medical Center: Dr. Tuttle's 20th Annual Infectious Disease Seminar	MWMC 8:00 a.m.-4:00 a.m. ● \$200.00 Physicians, \$125.00 Healthcare Professionals
Nov. 15	SCMC Cardiac Clinical Conference (AMA C1) Case Presentations	SCMC-Bend, Conf. Room D 12:30-1:30 p.m.
Nov. 15	Merle West Grand Rounds Topic to be announced	SDR 7:00-8:00 a.m. ●
Nov. 16	SCMC Cancer Clinical Conference (Tumor Board): (AMA C1) Case Presentations	SCMC-Bend, Conf. Room A&D 7:00-8:00 a.m.
Nov.16	Merle West Tumor Board	SDR 7:00-8:00 a.m. ●
Nov. 16	Merle West - Ground Rounds Telecast from Providence Portland Topic to be announced	SDR 8:00-9:00 a.m. ●
Nov. 17-19	SCMC People-Centered Teams "Healing our Workplace" (AMA C1) A workshop to promote personal and organizational effectiveness	SCMC-Bend Information: 541-388-7710
Nov. 18	SCMC Grand Rounds: "Female Sexuality: Bring Back that Lovin' Feeling" Jillian Romm, RN, LCSW, Assistant Professor, Dept. of OB/Gyn, Generalist Division, OHSU	SCMC-Bend, Telehealth Broadcast; 7:00-8:00 a.m. ■
Nov. 19	Advanced Cardiac Life Support (ACLS) Renewal (1-day Course)	SCMC-Bend; Saturday 8:00-5:00 p.m.; Information: 541-322-4702; \$160 plus materials—ACLS card required
Nov. 22	SCMC Cancer Clinical Conference (Tumor Board): (AMA C1) Case Presentations	SCMC-Bend, Conf. Room A&D 7:00-8:00 a.m.
Nov. 22	Merle West RMT Rounds Topic to be announced	SDR 7:00-8:00 a.m. ●
Nov. 23	SCMC Cancer Clinical Conference (Tumor Board): (AMA C1) Case Presentations	SCMC-Bend, Conf. Room A&D 7:00-8:00 a.m.
Nov. 23	Merle West - Ground Rounds Telecast from Providence Portland Topic to be announced	SDR 8:00-9:00 a.m. ●
Nov. 24	SCMC—No Multidisciplinary Breast Conference: Thanksgiving Holiday	
Nov. 29	SCMC Cardiac Clinical Conference (AMA C1) Case Presentations	SCMC-Bend, Conf. Room D 12:30-1:30 p.m.
Nov. 29	Merle West Grand Rounds Topic to be announced	SDR 7:00-8:00 a.m. ●
Nov. 30	SCMC Cancer Clinical Conference (Tumor Board): (AMA C1) Case Presentations	SCMC-Bend, Conf. Room A&D 7:00-8:00 a.m.
Nov. 30	Merle West - Ground Rounds Telecast from Providence Portland Topic to be announced	SDR 8:00-9:00 a.m. ●

For additional information regarding events listed here, including information about continuing education credit availability, contact the CEAHEC office at (541) 388-7710. CME and CE credits are available for many of the offerings listed here.

■ Current Telehealth Broadcast Locations in the Cascades East Region: St. Charles Medical Center - Redmond, Harney District Hospital, Lake District Hospital, Mountain View Hospital District, Pioneer Memorial Hospital (also available at Blue Mountain Hospital).

● For more information on CME or CE programs and credits offered by Merle Coordinator at (541) 882-6311. Please contact Wanda for more information Conference Sessions, and ER.



West in Klamath Falls, please contact Wanda Young, Merle West CME about Grand Rounds, RMT Rounds, Sisters of Providence Video

Ex-Officio Advisory Board Members

John Saultz, MD
Director
Oregon AHEC Progm
OHSU
Portland

Lisa Dodson, MD
Deputy Director
AHEC Program Office
OHSU
Portland

Lois Vallera
Vice President
Learning and
Development
SCMC Bend-Redmond

Margaret Kolata
Director Regional
Services
St. Charles Medical
Center
Bend

Wendy Schechter, PhD
Director
Health and Learning
SCMC Bend-Redmond

CEAHEC Staff

Jennifer Valentine,
MSPH
CEAHEC Executive
Director
Health and Learning
St. Charles Medical
Center
Bend
(541) 617-2603

Leslie Terrell, EMT-P
CE Specialist, CEAHEC
Health and Learning
St. Charles Medical
Center
Bend
(541) 322-4713

Mark Your Calendars!



OFFICE OF RURAL HEALTH 22nd Annual Rural Health Conference

The 22 Annual Rural Health Conference will be held November 3-5, 2005 at Sunriver Resort in Sunriver, Oregon (15 miles south of Bend). The Office of Rural Health, the Oregon Rural Practice-based Research Network and Oregon Area Health Education Centers are working together to bring pre-conference workshops on Thursday, November 3rd, and two days of conference tracks on Friday, November 4th and Saturday, November 5th. CME credit will be available for those who qualify.

Plan ahead now for some vacation time at Sunriver. Sunriver Resort offers a unique vacation experience for all ages. For a memorable golf outing, quality family vacation, biking, hiking, or canoeing, Sunriver facilities and services are unmatched!

For more information contact Linda Pepler at peplerl@ohsu.edu, or call 503-494-4450. More information at www.ohsu.edu/oregonruralhealth/conf_brochure05.pdf.

QUESTIONS OR COMMENTS ON THIS ISSUE?

If you have questions about information in this issue of Cascades East AHEC News, please call our program office at (541) 322-4713 or send an email to lterrell@scmc.org.

DO YOU HAVE PROGRAMS YOU WANT TO ANNOUNCE IN THIS PUBLICATION?

Send us an email or give us a call to place upcoming programs in the Cascades East Area Health Education Center Regional News! Deadline for information is the 15th of each odd month. For submissions or questions, please contact Leslie Terrell at (541) 322-4713 or lterrell@scmc.org.

2500 NE Neff Road
Bend, Oregon 97701

